



GB

MOTORCYCLE COVER

Technical data

Temperature resistance: -30°C - +50°C

Water column: 250 mm

Overall dimension:

HG02373A: approx. 200 x 80/50 x 110/70cm (L x W x H)

HG02373B: approx. 235 x 80/60 x 128/98cm (L x W x H)

⚠ Safety instructions

- **WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Packaging materials present a suffocation hazard. Always keep the product out of reach of children.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Only dry and clean motorcycles may be covered.
- Do not use if either your motorcycle or this cover is wet.

- The product provides protection against dust and moisture.
- Before covering your motorcycle, retract any extending antenna and fold in all the mirrors.
- Do not leave the product on your motorcycle for longer than 3 days. Condensate could otherwise form in cold outside temperatures. This could cause damage to the paintwork.
- Never use the product on a freshly painted or waxed motorcycle.
- Store the product in a dry place and protect it from excessively strong sunlight.
- Do not use the product on hot surfaces. The product is not heat resistant and could melt.
- **CAUTION! FIRE HAZARD!** Keep the product away from fire.
- Do not use the product during strong winds.
- Use on public places (street, parking lots) is only permitted if the number plate remains visible.
- Long-term use with vehicles can lead to the formation of mould on fabric roofs.

Putting on / removing the motorcycle cover

- Pull the back end of the motorcycle cover over the seat and the back wheel of your motorcycle.
- Then pull the front end of the motorcycle cover over the handlebars and towards the ground over the front wheel.

- Securing the product on the motorcycle: Pull the rope and fix the product with the plastic clip.
- Follow the same procedure but in reverse order to remove the motorcycle cover.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 480251_2410) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

FI

MOOTORIPYÖRÄPEITE

Tekniset tiedot

Lämpötilakestävyys: -30°C - +50°C

Vesipylväs: 250 mm

Yleiset mitat:

HG02373A: n. 200 x 80/50 x 110/70cm (P x L x K)

HG02373B: n. 235 x 80/60 x 128/98cm (P x L x K)

⚠ Turvallisuusohjeet

- **VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGEN- JA TAPATURMANVAARA!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Pidä lapset aina loitolla tuotteesta.
- Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten.
- Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä vaurioita.
- Tuotetta saa käyttää vain kuivien ja puhtaiden moottoripyörien peittämiseen.
- Älä käytä suojusta märkänä tai jos ajoneuvo on märkä.
- Tuote suojaa pölyltä ja kosteudelta.
- Aseta kaikki antennit sisään ja taita kaikki peilit ennen moottoripyörän peittämistä.
- Käytä tuotetta moottoripyörän peittämiseen korkeintaan 3 päivää. Muutoin kosteus voi tiivistyä alhaisissa lämpötiloissa. Tämä voi vaurioittaa moottoripyörän pintaa.
- Älä käytä tuotetta juuri maalatun tai vahatun moottoripyörän päällä.
- Säilytä tuotetta kuivana ja suojaa sitä voimakkaalta auringonsäteilyltä.
- Älä käytä tuotetta kuumilla pinoilla. Tuote ei kestä kuumuutta, vaan se voi sulaa.
- **VARO! TULIPALON VAARA!** Pidä tuote etäällä avotulesta.
- Älä käytä tuotetta voimakkaalla tuulella.
- Käyttö julkisilla paikoilla (kadulla, pysäköintipaikoilla) on sallittua vain, kun rekisterikilpi on näkyvässä.
- Jatkuva käyttö ajoneuvoissa voi johtaa homeen muodostumiseen tekstiilikatoissa.

Moottoripyörän suojuksen päälle asettaminen ja poistaminen

- Aseta moottoripyörän suojuksen takapä moottoripyörän istuimen ja takapyörän päälle.
- Aseta sitten moottoripyörän suojuksen etupää ohjaustangon ja etupyörän päälle alaspäin veitäen.
- Tuotteen kiinnitys moottoripyörän päälle: Vedä narusta ja kiinnitä tuote muovikiinnikkeellä.
- Poista moottoripyörän suojuksen päältä alaspäin veitäen.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuualka alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostoheitkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuualka ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, leikut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 480251_2410) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta. Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikojä, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**
Puhelin: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

SE

MOTORCYKELKAPELL

Tekniska data

Temperaturbeständighet: -30°C - +50°C

Vattenpelare: 250 mm

Övergripande dimensioner:

HG02373A: ca. 200 x 80/50 x 110/70cm (L x B x H)

HG02373B: ca. 235 x 80/60 x 128/98cm (L x B x H)

⚠ Säkerhetsanvisningar

- **VARNING! LIVSFARA OCH FARA FÖR KROPPSSKADA FÖR SMÅ BARN OCH MINDERÅRIGA!** Lämna aldrig barn utan tillsyn med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet kan medföra risk för kvävning. Håll barn på avstånd från produkten.
 - Spara denna bruksanvisning för framtida referens.
 - Använd inte produkten om du märker några skador på den.
 - Den får endast användas på torra och rena motorcyklar.
 - Använd inte MC-tältgaraget när det är vått eller när fordonet är vått.
 - Produkten skyddar mot damm och fukt.
 - Innan du täcker motorcykeln, skjut in utdragbara antenner och liknande, och fäll in alla speglar.
 - Lämna inte produkten på motorcykeln i mer än 3 dagar. Annars kan kondens bildas vid låga yttertemperaturer. Detta kan leda till lackskador.
 - Använd aldrig produkten med en nymålade eller nyvaxad motorcykel.
 - Förvara produkten på en torr plats och skydda den mot starkt solljus.
 - Använd inte produkten på heta ytor. Produkten är inte värmebeständig och kan smälta.
 - **SE UPP! BRANDFARA!** Håll produkten borta från eld.
 - Använd inte produkten i stark vind.
 - Användning på offentliga platser (gata, parkering) är endast tillåten om registreringskylten förblir synlig.
 - Permanent användning på fordon kan leda till att det bildas mögel på textilytorna.
- Påsättning/avtagning av MC-tältgarage**
- Dra MC-tältgaragets bakre ände över sadeln och bakhjulet på motorcykeln.
 - Dra sedan MC-tältgaragets främre ände över styret och sedan över framhjulet mot underlaget.
 - Säkra produkten på motorcykeln: Dra i linan och fäst produkten med plastklämman.
 - För att ta av MC-tältgaraget, utför de beskrivna momenten i omvänd ordning.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 480251_2410) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 02079 1808
E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**
Tel.: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

PL

POKROWIEC NA MOTOCYKL

Dane techniczne

Odporność na temperaturę: -30°C - +50°C

Kolumna wodna: 250 mm

Wymiary całkowite:

HG02373A: ok. 200 x 80/50 x 110/70cm (dł. x szer. x wys.)

HG02373B: ok. 235 x 80/60 x 128/98cm (dł. x szer. x wys.)

⚠ Wskazówki dotyczące

bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZENSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWIĄT!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uszkodzenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Trzymać dzieci z dala od produktu.

- Prosimy o zachowanie tej instrukcji na przyszłość.
- Nie używać produktu w przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Przykrywać należy tylko suche i czyste motocykle.
- Nie należy używać mokrego pokrowca, gdy jest moko lub gdy pojazd jest mokry.
- Produkt chroni przed kurzem i wilgocią.
- Przed przykryciem motocykla wsunąć wszystkie wyciągane anteny i złożyć wszystkie lusterka.
- Nie pozostawiać produktu na motocyklu dłużej niż 3 dni. W przeciwnym razie przy niskich temperaturach zewnętrznych może wystąpić kondensacja. Może to doprowadzić do uszkodzenia lakieru.
- Nigdy nie nakładać produktu na świeżo pomalowany lub nawoskowany motocykl.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu i chronić przed nadmiernym nasłonecznieniem.
- Nie należy używać produktu na gorących powierzchniach. Produkt nie jest odporny na ciepło i może się stopić.
- **OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Trzymać produkt z dala od ognia.
- Nie używać produktu przy silnym wietrze.
- Użytkowanie w miejscach publicznych (ulica, parkingi) jest dozwolone tylko wtedy, gdy tablica rejestracyjna pozostaje widoczna.
- Długotrwałe użytkowanie w pojazdach może prowadzić do powstawania pleśni na tekstylnych dachach.

Ustawianie lub usuwanie składanego garażu na motocykl

- Tylko koniec składanego garażu przeciągnąć ponad tyłem i siedzeniem motocykla.
- Następnie przedni koniec składanego garażu motocyklowego naciągnąć na kierownicę, a potem na przednie koło aż do gruntu.
- Zabezpieczać produkt na motocyklu: Zaciągnąć linkę i zamocować produkt zaciskiem z tworzywa sztucznego.
- Podczas usuwania składanego garażu motocyklowego procedurę należy wykonać w odwrotnej kolejności.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

